

臺灣新聞

2013年3月18日号 NO.187 (月2回・東京発行)

TAIWAN NEWS ◆ 僑界版

媒體資訊時代，你想擁有自己的報紙嗎？

廣徵全球對媒體經營有興趣華人
台灣新聞可以完成你擁有一份報紙的夢想

台灣新聞

檢索

有興趣者可直接聯絡此信箱：info@taiwannews.jp

東京・大阪兩地盛大慶祝國際婦女節

【東京／大阪綜合報導】為慶祝一年一度的國際婦女節，中華民國留日東京婦女會和大阪中華總會婦女會，皆於婦女節當天（3月8日）分別在東京和大阪舉辦盛大的慶祝活動。

東京和大阪兩地的重要僑團領袖和與台友好的日本政經人士均踴躍參加，包括台北駐日經濟文化代表處的代表沈斯淳、沈儷和兩位副代表羅坤燦、陳調和，皆與夫人聯袂出席參加東京婦女會的活動，大阪辦事處的處長黃諸侯也與夫人一同出席大阪的盛會，讓整個活動場面更加蓬蓬生輝。

東京大阪兩地婦女會愈趨茁壯

日本僑界婦女積極促進台日雙方友好關係，並且在經濟貿易活動上也有傑出表現，因此現在僑界女性力量更是不容小覷，不少參加盛會的男性賓客們表示：日後僑界男士們要更加團結為政府和僑界做事，並透過這樣兩性的良性競爭，必定可以讓整個僑界更加成長茁壯。

中華民國留日東京婦女會適逢創會30周年紀念，因此會上東京婦女會會長吳淑娥和名



東京婦女會現場邀請知名歌手寒雲等人獻唱多首動人歌曲



1



2



3



4



5



6



7



8

譽會長羅王明珠皆表示感謝僑界和代表處的支持。另外，創會未滿20年的大阪中華總會婦女會，至今會員便增加至200多位，會長俞秀霞則表示感謝，並期盼和理事們一起策劃更多學習、交流機會，日後也將繼續發揮女性特色為僑界和政府盡心盡力。

僑界婦女促進台日交流

僑界是政府在各國為促進台灣與當地交流最強而有力的夥伴，因此透過各種僑團組織，和當地政經人士或社團組織進行交流，為台灣增加更多的國際能見度。透過婦女剛柔並濟的特性，傳遞出更多訊息，因此婦女會更是僑界中重要的一環，藉著一年一度的國際婦女節，犒賞婦女們一年間的辛苦奉獻之外，也趁著這樣的盛大聚會團結僑界婦女，並凝聚僑界婦女與各僑界人士的力量，為台灣發聲，讓更多日本當地的政經人士能與台灣有更密切的交流。

（詳細活動報導請見第二頁）



旅日二胡演奏家魏麗玲演奏多首曲目

1.東京婦女會名譽會長羅王明珠（圖左）致閉幕詞 2.大阪中華總會婦女會會長俞秀霞致詞感謝會員們的支持 3.駐日代表沈斯淳表示婦女會透過促進台日兩國間婦女交流，為政府和僑界貢獻許多 4.大阪辦事處處長黃諸侯表示女性在政經各方面表現都很出色 5.東京婦女會會長吳淑娥（左一）和名譽會長羅王明珠（左二），一同贈送紀念品給代表夫人林則媛（右一） 6.大阪中華總會會長洪勝信（左）致贈活動基金給婦女會 7.東京婦女會理事們和代表夫人一同登台獻唱 8.大阪中華總會婦女會會員們合影留念

TOTAL AMUSEMENT COMPANY DAITOYO GROUP

一流スタッフが丹念に創り上げたお料理の数々。
栄養・スタミナも満足できる大東洋ならではの中華料理が自慢です。
人数に応じて個室をご用意できますので、ご家族連れ、各種ご宴会等幅広くご利用いただけます。



海鮮料理を中心とした本格中華料理店です。一品料理、宴会コース・飲み放題コース等、用途にあわせてご利用いただけます。また、各コースご利用のお客様には、当日に限り当ビル内の天然温泉の入浴割引の特典がございます。スタッフ一同、皆様のご来店を心よりお待ちしております。

大阪市北区中崎西2-1-9 観光ビル大東洋9F TEL: 06-6312-7525 月曜～金曜/11:30～14:30 17:00～21:30 土・日・祝日/11:30～21:30

國際婦女節 東京婦女會歡慶成立30周年

大阪中華總會婦女會 慶祝國際婦女節



會長吳淑娥致詞感謝名譽會長羅王明珠副會至今的貢獻與會員們的支持

【本報訊】中華民國留日東京婦女會，趁著3月8日國際婦女節之際，舉行一年一度的聚會活動，同時慶祝東京婦女會成立30周年。

活動當天現任東京婦女會會長吳淑娥、名譽會長羅王明珠，邀請台北駐日經濟文化代表處沈斯淳代表賢伉儷，以及副代表羅坤燦與夫人、陳調和與夫人、僑務組組長趙雲華，以及各僑界領袖、僑務委員和日本眾議院議員橋本英教、參議院議員魚住裕一郎、參議院議員岩城光英等人，而不克前來的參議院議員大江康弘則請夫人大江順子代為出席。

沈斯淳大使致詞感謝婦女會長久以來積極促進台日婦女間交流，並恭賀東京婦女會成立30周年，而婦女會會長吳淑娥也表示：婦女會成立30年間，積極協助政府進行國民外交，感謝創會之初名譽會長羅王明珠的努

力，讓婦女會得以成長茁壯，並感謝國內長官和代表處歷任長官的支持，希望婦女會往後能更加蓬勃發展，有更多的新會員可以參加婦女會。

日本中華聯合總會名譽會長詹德薰則致詞表示：透過名譽會長羅王明珠和現任會長吳淑娥的通力合作下，婦女會才可以變得越來越好，一年一度的婦女節活動皆能盛大的展開，更加表現出女性的力量，再加上僑界現在有許多僑團的領袖也都是女性，所以更顯而易見地看到女性優越的表現。

每年活動上都聚集許多婦女會理事成員一同上台合唱，今年則在舞台上也看到沈斯淳代表夫人林則媛一同獻唱，《高山青》《中華民國頌》等大家耳熟



圖左起：日本中華聯合總會會長毛利友次、代表夫人林則媛、名譽會長羅王明珠、現任會長吳淑娥、駐日代表沈斯淳

能詳的歌曲，羅王明珠名譽會長和吳淑娥會長也贈送紀念品給代表夫人，感謝代表夫人來日之後，多方面對婦女會著支持。

活動上請來知名歌手寒雲等人獻唱，並舉行抽獎活動將當天晚上的氣氛帶至最高潮，而會後婦女會名譽會長羅王明珠接受訪問表示：可以這樣一年一次和大家聚在一起表示很開心，會長吳淑娥也表示：很高興可以在婦女會成立30周年這個特別的日子，請來這麼多台日政府要員、僑界領袖等人一同慶祝，希望日後台灣和日本華僑各界皆能更加團結。



圖左起：羅坤燦副代表夫人、羅王明珠名譽會長、陳調和副代表夫人、婦女會會長吳淑娥



日本中華聯合總會名譽會長詹德薰致詞表示婦女力量不容小覷

【本報大阪報導】大阪中華總會婦女會於3月8日在中華料理大東洋舉辦懇親會慶祝國際婦女節。各界嘉賓、會員共170多名出席，場面隆重盛大。

大阪辦事處處長黃諸侯伉儷、國寶九重親方元橫綱千代富士、大阪中華總會會長洪勝信、僑務委員謝美香、僑務委員賴玉珍、眾議院議員左藤章夫人、參議院議員谷川秀善夫人、大阪府議會議長淺田均、大阪府議會議長辻淳子、東大阪市議員野田彰子、大阪府日台交流協會會長川通通夫人、關西地區多位僑團領袖應邀出席。

會長俞秀霞首先感謝大家撥冗出席。接下會長職務一年三個月以來，俞會長感謝大阪辦事處的支持及婦女會理事的協助，不僅會員人數增加50多名，所舉辦的交流活動及秋季旅行，均獲得熱烈響應而名額爆滿。為了開拓僑界婦女視野，今年特地邀請多為政經界、僑界男士到場與大家交流。從摸索、適應至今將邁向第二個年頭，俞會長希望與理事們一起策劃，為婦女同胞提供更多學習、交流的機會。今後將繼續發揮女性特色為僑地、為僑界盡力，希望各界提供意見、繼續給予指教。

黃處長在致詞中表示：日前有報告指出女性人口多於男性的日本，女性的力量與經濟發展息息相關。目前日本政經居要職雖以男性居多，今年起自由民主黨的政調會長及總務會長均由女性擔任，只要日本女性發揮力量，社會全體必能更加旺盛。最後黃處長祝婦女會會務蒸蒸日上、僑界婦女佳節愉快。

大阪中華總會會長洪勝信贈送活動基金。洪會長表示：婦女會發起時僅數十名，不到2



大阪中華總會婦女會會長俞秀霞上任至今1年多，即讓婦女會成員增加50多名

0年能有今日盛況感到高興。多年來，婦女會在各項活動中與大阪中華總會相輔相成，今後將繼續共同攜手為僑民福利努力。

與會嘉賓紛紛對僑界婦女的熱情與活力表示敬佩。餐會在東大阪市議員野田彰子帶領乾杯後揭開序幕。薪傳得獎人、旅日二胡演奏家魏麗玲及古箏演奏家簡韶伶帶來輕快優美的琴音，會員們暫時忘卻平日煩憂，輕鬆享受美食。獎品精彩豐富的抽獎活動讓晚會高潮迭起，歡聲不斷。剛抵任的大阪華航支店長孫鴻文在鄉親熱烈要求之下，加碼贈送機票，讓晚會氣氛嗨到最高點。與會會員異口同聲表示：與老朋友見面聊聊天，感受回到家的感覺，真得非常開心。最後，在副會長華山文嘉致閉幕詞後，一年一度的僑界婦女盛會劃下完美的句點。

大阪中華總會婦女會現有會員兩百多名，每年舉辦懇親會、秋季旅行、才藝教室等活動，提供僑界婦女交流互動機會，歡迎台灣出身女性僑胞入會。



大阪華航新任支店長孫鴻文(圖左)、大阪辦事處處長黃諸侯(圖中)



婦女會會員們和黃諸侯處長(前排右二)與元橫綱千代富士(前排左一)合影

第二東京弁護士會訪台 參觀台北地方法院

【本報訊】台北律師公會與第二東京弁護士會，於2010年2月雙方締結友好協定，成立姊妹會以來，雙方彼此便經常互相訪問。自2011年12月台北律師公會率團訪問東京弁護士會以來，這次則由第二東京弁護士會會長橋本副孝，於1月13至14日兩日，率領22位律師到台灣訪問台北律師公會，並受到台北律師公會理事長陳彥希和理監事等人的熱烈歡迎。13日當天下午便召開以「律師的國際化」為題的座談會，分別由日方代表市毛由美子律師和台方代表楊大德律師，就兩國律師的國際化情況作報告。

訪台行程的第二天，第二東京

弁護士會參訪團則到了台北地方法院與台北地方法院檢察處參觀，一行人對犯罪被害人或證人不與被告相會面的法庭及偵查庭的新設備表示讚賞，並表示因為日本還沒有此設備，因此特別感興趣。

為這次與上回台日律師的互訪與交流貢獻心力的劉得寬律師，在第二東京弁護士會擔任國際委員，不僅在台灣或日本都有豐富的教學與實務經驗，也兼任台日法律家協會理事一職，為促成台日法律家的互訪與舉辦學術座談會盡心盡力，劉得寬律師則預告表示：去年台日法律家協會在台灣大學成功舉辦的學術交流座談會，今年則將移師到日本白鷗大

學舉行。



第二東京弁護士會參訪團一行人，特別造訪台北地方法院



圖左起：楊大德律師、劉得寬律師、第二東京弁護士會會長橋本副孝、台北律師公會理事長陳彥希、市毛由美子律師

山梨 石和・春日居温泉郷

石和びゅ〜ほてるグループの三つの湯っくり、味わうおもてなしの宿
日本山梨富士名勝 政府登録国際観光旅・JR協定旅館連盟会員 日本台商関連企業

山梨県笛吹市石和町松本 1409 TEL: 055-262-4166 http://www.hana-isawa.com	山梨県笛吹市春日居町鏡目 178 TEL: 0553-26-3811 http://www.k-view.jp/	山梨県笛吹市石和町川中島 1607 TEL: 055-262-4425 http://www.i-view.jp/

富士言語文化学園 入学相談 随時受付

2013年10月生・2014年4月生募集中 長期留學・短期遊學・渡假打工

本学園の特色

1. 立地：位於山梨。距離東京近100km約1.5h.
2. 生活：全寮制打工機會多。(本學園為溫泉旅館所設立的學校)
3. 升學：山梨縣內、東京的大學提攜。
4. 師資：山梨縣立大學出身的師資陣容
5. 特色：日本語學習之外，還有日本傳統文化、溫泉體驗、與當地居民互相交流、練習日語的空間。達到「活學活用」之效益

安心・安全 學習環境
(財)日本語教育振興協会認定校 第10-B744号

學校住所：
山梨県笛吹市石和町川中島1607-26
TEL: 055-262-7194
FAX: 055-262-7193
URL: http://www.flca.jp
E-mail: info@flca.jp

石和VIEW集團



追思會上日僑李海天先生獲頒褒揚令



駐日代表沈斯淳與副代表羅坤燦、陳調和，以及橫濱辦事處處長李明宗，偕同僑界領袖一同花致意。



沈代表與任副委員長，在李海天先生的長子李宏道(左一)的陪伴下，一同在陳列展區中緬懷李海天先生。



由僑務副委員長任弘(左)代總統頒贈褒揚令，家屬李宏道(中)代領，與沈斯淳代表(右)合影。

【本報訊】日本僑領李海天先生，於2013年1月24日病逝於橫濱市中央醫院，享年90歲。

李海天先生與夫人吳延信女士在日本創立龍門商業集團，事業擴及重慶飯店、玫瑰國際旅館及航運、金融、廣播業等領域。

歲，由於李海天先生旅居日本逾60餘年，積極推動國際文化交流，不僅成立蔣經國中日文化基金會，資助留學生、支援僑校，也曾任華僑協會及僑聯常務理事，並受政府徵召出任監察委員、立法委員，且曾獲遴選聘為僑務委員、國家統一委員會委員、總統府國策顧問等重要職務。

李海天先生與夫人吳延信女士在日本創立龍門商業集團，事業擴及重慶飯店、玫瑰國際旅館及航運、金融、廣播業等領域，這幾年開始由兒子李宏道、李宏為接手管理。而其企業集團員工為感念創始人李海天先生生前的事蹟，於2月20日在玫瑰國際旅館舉行追思會，並由僑務委員會副委員長任弘，代馬英九總統頒發褒揚令，中央五院院長及各部會首長亦來電弔唁或致獻花圈，

駐日代表沈斯淳率副代表羅坤燦、陳調和，與駐橫濱辦事處處長李明宗與華僑各界領袖至現場獻花致意，現場莊嚴肅穆。

在追思會場旁另設有回顧李海天先生的照片及獎章陳列會場，場內將照片分成「公益人」、「企業人」和「家庭人」等主題區，並在場中央陳列李海天先生獲頒的多數獎章，透過各區照片和獎章，可了解到李海天先生一生為家庭、為社會、為國家盡心盡力，其成就可為僑界之典範。

我所認識的李海天先生

在世界各地僑界都知道日本橫濱有個人稱「海公」的李海天先生。他是大家公認熱心慷慨的僑領，更是位忠黨愛國的偉大政治家。他以一個留學生，在日本兢兢業業的努力，創辦龍門商事海運公司、重慶飯店，以及橫濱假期旅館。在國內歷任監察委員、立法委員、國統會委員，以及世華銀行副董事長。雖有這麼多豐功偉績和偉大頭銜，但他待人處事，始終彬彬有禮，言談風趣，沒有絲毫矯情。他這種誠懇待人的態度，可能是使他在僑界、工商界獲得一致好評的最大原因。

在海公得意的時候，日理萬機，每日高朋雲集，我有意想跟他說句話都難，遑論交往。直到海公辭官回橫濱後，因他找人幫忙處理文牘，經魏延年先生推介，才有幸與他接觸。積年累月，我倆竟成忘年，無話不談。得到他的信任與依賴是我負笈東瀛20多年以來，感到最開心的一件事。

海公的忠貞，讓我體會到什麼才是高風亮節。誰都知道李登輝先生欣賞海公，提拔他做立委，做國統會委員，做世華銀行副董事長，但是在2000年政黨輪

替後，他再也不願與李登輝見面。連當年他最熟識的黃昆輝到日本來見他，他都以道不同為由拒絕了。而與海公交往的十年間，深切地瞭解他嚴以律己，寬以待人的心胸。

有一次海公跟我提到剛到日本時，曾在橫濱中華學院當過老師。感覺教書生涯畢竟有志難申，後來遂與夫人吳延信女士創立重慶飯店。由於信守商譽，實幹苦幹，之後一帆風順，生意越做越大，使他得以利用資金，達到從政理想。

2010年5月他因感冒轉成

謝偉 2013/02/20 夜

肺炎而入院，其後在加護病房插管兩個月，醫生宣告無望，然而他又奇蹟似的復活，連醫生都感嘆不可思議。自他生病時起，我幾乎每兩個星期都會去看他一次，他最大的心願就是回台灣求診，其實我知道他是想看看老朋友，因為每次我從台北回去，他都很關心國內的政經變化，常情緒激動地問我誰跟見過面，情況如何。

今年過完新年，我元月14日回台北，24日就傳來海公撒手人寰的噩耗。27日我即刻趕回日本。在海公的面前，我想起追隨海公左右12年的往事，他的

高瞻遠矚，待人接物，高風亮節，認真嚴謹，令人崇敬。咀嚼著「哲人日已遠，典型在宿昔」這句話，真是無限的懷念與感慨。謹以此短文，略表寸心，來紀念對他的思念。

本報歡迎讀者或各界人士，將對台灣或台日各方面的觀察心得或想法投稿至本報，本報保留刪稿權，若不願刪稿者請註明。請自留底稿，若不採用，恕不另行通知，若一稿多投，請註明。字數約600~700字內。

駐那霸辦事處處長出席沖繩縣台灣會活動

【本報訊】以二次戰前在台灣出生或曾經在台灣生活、工作過的人士為主要成員的沖繩縣台灣會，於2月17日舉辦年度總會及懇親會，並邀請駐那霸辦事處粘信士處長夫婦，與辦事處范振國組長到場參加，會上聚集包括琉球華僑總會會長林國源等約60餘位台日友好人士。

粘處長致詞時轉達總統馬英九發表的2013年元旦賀詞要點，並說明今年度駐日辦事處對日工作的四大目標包括促進台日間產業合作、推動「寶塚歌劇團」到台公演與故宮文物到日展出等重要文化交流、促進台日觀光交流以及台日青年在產業、體育、文化等領域的交流。此外，

粘處長也重申馬總統提出的「東海和平倡議」，闡述主權不能分割，但資源可以共享的理念。不只美國與歐洲議會對此理念表示認同，日本前外務大臣玄葉光一郎也曾表示支持，今年初更有沖繩學界主張以和平方式處理釣魚台爭議，正符合「東海和平倡議」的精神。粘處長表示：沖繩縣台灣會與台灣關係淵源深厚，因此應基於維繫台沖及台日友好關係，理解並以具體行動支持馬總統提出的「東海和平倡議」。



駐那霸辦事處處長粘信士應邀致詞，並宣導「東海和平倡議」。



沖繩縣台灣會會長名城政次郎致詞。

琉球華僑總會首度舉辦燈籠祭

【本報訊】琉球華僑總會於2月23日至24日元宵節慶期間，在那霸市內知名觀光地「國際通」的「蔡溫廣場」舉辦「燈籠祭」活動，現場懸掛僑務委員會贈送的350個傳統燈籠，並結合台灣傳統美食小吃攤，讓會場充滿元宵節慶歡樂氣息。「燈籠祭」不僅吸引許多那霸市民到場參加，眾議員比嘉奈津美、國場幸之助也到場致意，而內閣政務官島尻安伊子參議員則拍發賀電，另外包括蔡節會會長上原安、中琉婦女會會長張本百合子等友好團體幹部均受邀參加，駐那霸辦事處粘處長夫婦也偕同辦事處全體人員應邀參加。

粘處長於23日的開幕典禮上致詞表示：肯定琉球華僑總會會長林國源與全體理監事舉辦此次「燈籠祭」活動的辛勞，並推崇首度在沖繩舉辦的

「燈籠祭」，有助於當地民眾了解元宵節和元宵燈會等傳統文化，因此極具意義，希望能藉此機會吸引更多沖繩民眾前往台灣觀光，進而增進台沖文化及觀光交流。

活動上也安排許多餘興節目，包括有僑民林美伶演唱台日歌曲、琉球華僑總會龍獅團表演舞龍舞獅、「梅花」團體表演台灣原住民傳統舞蹈表演及二胡演奏等，為「燈籠祭」活動增添熱鬧氣氛，讓現場民眾可以充分體驗台灣的傳統民俗文化。最後林國源會長致詞說明元宵節的起源及介紹台灣民眾放鞭炮、提燈籠、吃湯圓等習俗，並感謝僑委會、駐那霸辦事處及那霸市政府的協助，使得首次舉辦的「燈籠祭」活動可以順利進行，而到場參與「燈籠祭」的僑民與沖繩民眾皆希望明年能繼續舉辦。

Always Ahead 中華電信 是您最佳選擇!

企業國際電話節費

- 提供企業IP國際語音整合服務及Smartphone手機國際電話節費服務。
- 快速建立全球集團的通訊平台，輕鬆撥打國際電話。
- 從日本撥打全球各地，節省約70%~80%國際電話費。

IPVPN 路網企業網路

- 採用MPLS技術，提供企業客戶佈建全球網路。
- 節省企業網路建置成本。
- 7*24小時全年無休服務。

ICT 資通訊系統建置

- 企業資通訊基礎建設，含PBX系統、視訊會議系統、企業網路工程。
- 佈建跨國企業網路，如國際專線、日本國內專線、Internet上網服務。
- 銷售各項通訊終端設備及提供安裝與維護。

中華電信日本(株) <http://twgate-jp.twgate.net/bin/home.php>

東京本社: 03-3436-5988 大版事務所: 06-6514-9722
 〒110-0012 東京都港區芝大門2-1-17 朝川ビル5階 〒559-0034 大版市住之江区南港北2-1-10ATC O's樓北棟520

慶友整形是具有世界級醫療水準 一流的技術以滿足您的需要

微整型讓肌膚快速緊實年輕! 這是在為皮膚老化、皺紋煩惱嗎? 慶友整形診所經驗豐富，並分享掌握面部輪廓與身體曲線的黃金比例，療程品質上更顯專業精細，使用優質玻尿酸與肉毒桿菌，治療僅數分鐘，讓您安心地享受恢復美麗的過程。

微整形部位及費用	
【玻尿酸】	【肉毒桿菌】
顴骨 52,500	額頭 84,000
魚尾紋 44,100	頸間 21,000
下巴 52,500	下巴 42,000
鼻 52,500	雙子 42,000

美容外科 / 整形外科 / 美容皮膚科 / 醫療美容

慶友整形診所

預約諮詢專線: 0570-00-3361

診察時間: 10:00 ~ 19:00 年中無休 完全預約制

東京本院: [東京都江戶川區船堀3-5-7Hc 15F] 大版、神戶分院: [神戶市中央区八幡通4-2-12FLB 18F] 三宮駅ラウロード徒歩5分

網址: www.k-u.jp 纖維芽細胞專門: www.fibroblasts.jp

人物專訪 王輝生為台灣正名獲外交之友貢獻獎



為台灣正名奔走的王輝生醫師獲頒外交之友貢獻獎

【本報大阪報導】旅日醫師王輝生去年11月，為台灣參與國際糖尿病聯盟、亞洲糖尿病研究學會議時正名而奔走，是幾十年來台灣首次在國際大型會議開會前，由Chinese Taipei成功正名為Taiwan，於今年2月初榮獲外交部頒

贈外交之友貢獻獎。在接受駐日代表沈斯淳頒發獎章及獎狀後，王輝生醫師表示：

擁有京都大學醫學博士學位，現於滋賀縣大津市開設醫院的王輝生醫師，曾於2000年發起3萬人一人一信，贊同李登輝先生訪問日本及母校京都大學的簽名活動，獲得京都大學教授、畢業生等一萬多人響應，經歷幾番波折、鏗而不捨的努力，促成2001年4月李前總統成功訪日，以及2004年除夕再次訪日與恩師柏祐賢

聯誼60年的重逢。

沖繩縣馬拉松愛好者組團參加高雄國際馬拉松大賽

【本報訊】為參加2013年高雄國際馬拉松大賽，由沖繩縣愛好慢跑連合會會長與儀幸子擔任團長，和沖繩·台灣交流振興會會長平田久雄夫婦擔任幹事長，特別組團邀集沖繩地區熱愛馬拉松運動人士於2月22日至25日一同前往台灣參賽。此參訪團除了馬拉松愛好者參加之外，主辦單位也邀請著名琉球舞蹈「玉城流」家元玉城節子，率多位師範級琉球舞蹈專家和沖繩傳統空手道十段級大師八木明達，與三線專家等人一同前往，並在高雄國際馬拉松前夜祭上演出，和當地文藻外語大學學生進行台沖文化交流。



沖繩縣愛好慢跑連合會會長與儀幸子致詞

人激勵壯行。過去4年來，沖繩地區愛好馬拉松人士每年均組團熱心響應高雄國際馬拉松大賽，盼透過此類體育活動交流，增加台沖之間的交流。



駐那霸辦事處粘處長應邀致詞

主辦單位於行前舉辦出發式，邀請駐那霸辦事處粘處長為訪問團一行65

旅日大學教師聯誼會新春團聚



出席會員與羅副代表一起合影



新任幹部左起：林敬三、丁鴻田、詹秀娟、張銀漢、黃銀山、盧聰明

【本報訊】旅日大學教師聯誼會為讓在日大學任教的教師們，在新春之際共聚一堂，於2月17日在池袋東明大飯店舉行2013年春節新年會，並邀請駐日經濟文化代表處副代表羅坤燦、文化部副部長林世英、秘書王鴻鳴等人出席參加。同時為促進會員對傳成漢字文化的重視，特別請東京外國語大學林俊成教授，以「字形認知與漢字學習」為題做專題演講。此外，藉著會員出席春節新年會之際，同時進行新年

本的交流，將以產業經濟、文化教育、促進觀光以及加強青年交流等方面為努力目標，以加強台日關係的發展。

度幹部選舉，選出新任會長張銀漢、副會長詹秀娟、盧聰明、黃銀山、林敬三等三名理事以及丁鴻田、李彩蓉等兩名監事。

另外在林俊成教授的專題演講中，不僅講述分析認知前的學習理論及要領，並對漢字的字形源、再分解進行解說，林教授表示：因為每個漢字都具有其含義存在，因此可藉由漢字組合軟體來學習像是日本教科書內載有的600漢字和94個字形源，另外，曾德興教授也對「春」字的由來做補充說明，讓大家可以更加了解漢字。

僑委會通訊：2013華人金僑獎微電影徵片活動起跑

【本報訊】僑務委員會自2009年起，連續四年舉辦「華人金僑獎短片徵選」活動，今年則配合「宏觀數位媒體」行動影音年的推展，並針對微電影風潮，特別推出「2013華人金僑獎」微電影徵片活動，邀請國內外華人以「華人光點在全球」為題拍攝影片，拍片形式、風格不拘，透過4至6分鐘的片長來描述世

界各地成為光點的華人故事，無論商業、文化、學術、慈善公益等領域，傑出的華人、組織、社團、事件及故事等題材。

此活動將於5月1日起開放全球同步徵件，7月31日公告入圍影片，同時進行網路票選活動，並於9月5日於網站公布得獎名單，預計將於10月6日舉行頒獎典禮。

冠軍作品可獨得新台幣250萬元，亞軍、季軍獎金分別為新台幣10萬元及5萬元，另有最佳導演、劇情、創意、音效，以及佳作、人氣獎等獎項。

「2013華人金僑獎『華人光點在全球』微電影徵片活動」詳情，可上網搜尋「金僑獎」或逕洽活動網站洽詢：<http://video.mactv.com.tw>

沖繩縣豐見城市長、議長組團訪台進行地方交流



豐見城市訪台團在那霸機場出發前合影(前排左一屋良國弘議長、後排右四宜保晴毅市長、右三駐那霸辦事處粘處長)

【本報訊】沖繩縣豐見城市長宜保晴毅與議長屋良國弘，於2月20日率領該市市議員及介業界人士一行人約12人至新竹市進行為期4天的訪問(至2月23日)，行前駐那霸辦事處粘處長特別前往機場送行致意。

參訪團此行主要是應邀出席2月21日新竹台灣館的開幕

式，參訪期間走訪新竹科學園區、新竹都城隍廟、新竹玻璃工藝博物館、當地食品工廠，以及世貿中心舉辦的應用電信展示會等行程。由於去年7月豐見城市市制10周年慶時，新竹市長許明財曾應邀訪問該市並作交流，因此，此次宜保晴毅市長及屋良國弘議長特地組團回訪，以實際行動促進兩市的地方交流。

新規購読キャンペーン実施中!2年契約で...

今なら!電気足温器 足暖即快 プレゼント!

足湯のように やさしくカラダをあたためる

color ホワイト、ピンク、ブラウン ※色は選べませんのでご了承ください。

【商品の特長】

- 安心の自動オフタイマー 30分で自動的に電源が切れるオートオフ機能。
- 薄型の軽量タイプ 手軽に持ち運べる軽さと収納に便利な薄型軽量設計。
- 簡単お手入れ ヒーター面は、汚れがつきにくく、かんたんお手入れ!

台湾トップ電気メーカー! **TECO** × 一押し商品! **台湾新聞 Presents**

●応募方法 台湾新聞2年購読プレゼントキャンペーン係 キャンペーン期間: 2013年3月4日~31日まで
ご購読の申込時にお電話で、プレゼントキャンペーン広告を見たお知らせください。 電話番号 **03-5917-0045** 張まで



圖騰樂團首次東京公演 目歌迷感動流淚



圖騰樂團極具爆發力的歌聲，讓大家沉浸在他們的舞台魅力中

【本報訊】2月最後一個周末的台北有日本流行天后安室奈美惠在小巨蛋開唱，也有演歌天后小林幸子在國際會議中心開唱，飄著濃濃的東洋味，但在東京都心卻飄揚著台灣原住民的歌聲。台灣原住民樂團—圖騰樂團，應邀到日本東京的「青山月見ル君想フ」Live House一連演出兩天，根據主辦單位表示：場地雖不大，但兩天下來也吸引了超過250位歌迷進場體驗圖騰樂團的魅力，其中近9成都是喜愛台灣的日本客。

圖騰樂團5位成員中，有4位是來自台灣台東的原住民，所以歌曲中除了流行的曲調之外，還融入原住民傳統的古調，現代與傳統音樂迸發出足以跨越語言隔閡的火花。圖騰樂團一連帶來《放羊的孩子》《我在那邊唱》《拉千禧》《都市山胞》等多首歌曲，主唱Suming還演唱

個人專輯中由青木由香作詞的日文歌《Solo》，另一位主唱查馬克也演唱去年12月發的個人專輯中的歌曲，讓在場歌迷完全沉浸在圖騰樂團的極具爆發力的歌聲中。

會場上有台灣歌迷專程從台灣前來朝聖，歌迷表示：因為圖騰樂團近年來在台灣僅一年一度舉辦「拖鞋趴」，所以這次五人再次集合在日本演出，說什麼也要前來支持。

連續兩天演出都擔任翻譯的青木由香，在第二天演出的舞台上，落下感動的眼淚，會後接受訪問時青木由香表示：7年前認識圖騰樂團時，就說要帶他們到東京來演出，後來也因為和攝影師若木信吾合作拍攝紀錄片後，有機會可以到沖繩演出，在沖繩認識了這次演出的Live House的店長寺尾先生，因而促成了這次的東京公演，算是實現

了我和他們的夢想，再加上22日那天，剛好獲得台灣觀光局頒贈的「台灣觀光貢獻獎」，所以一站上舞台，看到大家的歡呼聲，忍不住留下高興的眼淚。

拍攝紀錄片《T o t e m—S o n g f o r h o m e》導演若木信吾表示：拍攝紀錄片的3年間，就已經見識到圖騰樂團的魅力，

這次在東京公演上又再次看到他們的表演，不僅演出越來越成熟，而且再看現場演出還是覺得他們很厲害，事實上，拍攝期間看著他們在離開家鄉前往都市打拼的過程，想到自己也是這樣離開家鄉到東京工作，原來這樣與家鄉糾葛的情緒是不分國籍，大家都一樣的，所以當初也決定要完成這部紀錄片，很高興有很多人透過這部紀錄片認識到他們。

而經過兩天的演唱，圖騰樂團的成員表示：演唱完後比較輕鬆，第一天演出前很緊張，不曉得會來多少人，但看到台下擠滿了觀眾，大家跟著我們的音樂擺動身體、尖叫，實在令人很興奮。尤其看到有歌迷留下眼淚，更覺得感動，很希望可以再次來到日本演出。



圖騰樂團成員左起：主唱Suming、吉他手阿新、貝斯手阿wei、鼓手阿勝和主唱查馬克



來自台灣的歌迷(右三)和幾位日本歌迷，因為在演唱會上認識成為朋友



23日的公演上，青木由香(右)拿著剛獲得的「觀光貢獻獎」，和大家分享喜悅

台灣觀光年收破3,400億元

【綜合報導】台灣去年迎接731萬國際旅客來台，預估全年帶進約3,400億元的觀光外匯收入，刷新多項歷史紀錄。交通部觀光局於2月22日為表彰表現優異的觀光產業團體及從業人員，並邀請全球超過60家以上協助推廣台灣觀光、包裝來台產品的知名旅行社，共同參與台灣觀光的年度盛事「觀光節慶祝大會」。



觀光節慶祝大會

會上除了頒贈台灣觀光特別貢獻獎給華膳空廚股份有限公司的賴瑟珍董事長和昇恆昌股份有限公司的董事長江松樺，並頒發台灣觀光貢獻獎、旅館業及民宿管理輔導績效考核績優縣市、觀光遊樂業督導考核競賽獎、優良觀光產業團體獎、事業團體獎、個人獎及產業從業人員獎等共計140個得獎團體與個人。

總統馬英九到場致詞表示：台灣觀光屢獲國際媒體肯定，例如

旅遊聖經—寂寞星球(Lonely Planet)旅遊雜誌去年將台灣列為建議全球旅客造訪的十大旅遊目的地之一，而日月潭環潭自行車道獲選為CNN GO旅遊網站所列10大最美自行車道等，皆可證明台灣觀光發展深具優勢。交通部長葉匡時也指出：政府開放天空策略奏效，成功串連「東北亞黃金航圈」，將持續推動桃園航空城、創建基隆港、高雄港客運專區等多項計畫，並積極打響「台灣觀光年曆」，透過入選的42個國際級活動，以完整的配套措施、資源整合行銷提高國際旅客到台觀光的興趣。



行政院觀光發展推動委員會召集人楊秋興(右6)頒贈台灣觀光貢獻獎，給對促進台灣觀光有功的13個日本團體單位

高興日本的觀眾喜歡我們的演出，雖然不是第一次到日本演出，但這次的演出經驗很特別，因為包括我創作的曲子和馬場先生創作的曲子，可以在這樣的場合演奏給大家聽，感到很高興。

3月1日演出當天，黃裕翔更與馬場克樹、土岐千尋和特別來賓「Cousin」一同演奏合唱台灣民謠《望春風》，讓現場氣氛充滿台灣味。

會場上來了不少去年在東京國際影展上搶先看過電影《逆光飛翔》的影迷與樂迷，他們表示：可以聽到黃裕翔演奏電影配樂和電影主題曲《很靠近海》的日文版，感到很興奮。由於電影將於明年1月正式在日本上映，黃裕翔表示：不好意思要讓日本影、

樂迷們等這麼久，屆時日本上映後，一定會到日本宣傳，希望到時能再和大家一起分享音樂。



同屬「爸爸辦桌」樂團的黃裕翔和主唱馬場克樹，一同演奏電影《逆光飛翔》主題曲



黃裕翔(左1)與Cousin(左2、右2)和土岐千尋(左3)，與馬場克樹(右1)合唱望春風

黃裕翔以琴聲風靡日本樂迷

【本報訊】由青山月見ル君想フLive House所主辦的第四屆「春節のかりゆし2013」，今年首度邀請到3組不同類型的台灣音樂人到日本演出，讓這次的春節音樂祭多了濃濃的台灣味。主辦單位表示：這次的台日音樂交流獲得很大的迴響，所以希望今年夏天還可以舉辦類似活動，讓更多日本人可以透過

音樂認識台灣。這次活動首先於2月13、14日，安排台灣電子流行樂團「女孩與機器人」登台演出後，緊接著由原住民樂團「圖騰樂團」於2月22日和23日兩日接力演唱，最後在2月28日和3月1日兩天，邀請以電影《逆光飛翔》，獲得第49屆金馬獎年度台灣傑出電影工作者的黃裕

翔到東京表演。不同於樂團熱力四射的演出，黃裕翔以獨特的詮釋方式演奏多首鋼琴曲目，包括融合日本歌曲的輕快組曲，還有自己創作的多首曲目，黃裕翔也和所屬樂團「爸爸辦桌」的主唱馬場克樹，以及日本歌手土岐千尋一同合作演出。剛結束在韓國的電影宣傳行程的黃裕翔接受訪問表示：很

SAMU教育學院
日本文化體驗

願你在新的年裡一帆風順，學業有成！
留學課程13年7月生&短期課程隨時招募中！
經驗豐富的教師陣容・優良學校・
獎學金制度・短期留學也OK!
1對1的教育指導
選授授業制
留學試驗対策

日本語教育振興協会認定校
SAMU教育學院
東京 JR山手線 新大久保駅 徒歩3分
連絡先: 東京都新宿区百人町2-1-6
TEL.03-3205-2020 FAX.03-3205-2022
WEB. http://www.samu-language.com

Bridge Academy English Lesson!
英会話生徒募集中!!!
1対1のプライベートレッスンで効率よく学べます!
新大久保駅から徒歩3分!
日常英会話、TOEIC対策、ビジネス英会話など幅広く学べます!
One on one lesson!
Only 3minutes walk from Shin-Okubo station!
Daily conversation, TOEIC, Business English etc, you can learn what you need!

TEL: 03-3202-9544
ブリッジアカデミー英会話教室
Bridge Academy
東京都新宿区百人町2-1-6 4F
E-mail: info@bridge-ac.jp

アメリカ留学サポートも
Bridge Academyにお任せ!
JR新大久保駅から徒歩3分
西武新宿線新宿駅北口から徒歩5分

台灣電影角逐沖繩電影節首獎



吉本興業旗下搞笑藝人將全員出動，參與沖繩國際電影節

【本報訊】第五屆沖繩國際電影節將於3月23日至30日登場，以「Laugh & Peace」為主題的沖繩國際電影節，自2009年在沖繩舉辦以來，

場面愈來愈盛大，去年即動員了41萬人次參與，主辦單位吉本興業社長，同時也是沖繩國際電影節執行委員會委員長大崎洋表示：能將電影節辦到第5屆，在

公司內部已經是奇蹟，最主要還是希望能從沖繩出發，將更多的資訊，時尚流行傳遞到亞洲各國。

台灣方面也有電影作品入圍電影節的正式競賽項目，將和其它入圍作品角逐百萬日圓首獎。入圍「Laugh部門」的電影《寶米恰恰》，描述雙胞胎姊妹在青春期的愛情與尋找自我的故事，去年在台灣上映時即獲得廣大的迴響，不僅獲得第14屆台北電影獎最佳劇情長片、最佳編劇及最剪輯等獎項，同時也入圍第49屆金馬獎多項大獎。另外，入圍「Peace部門」的影片《黛比的幸福生活》，是雷

公電影與緯來電視台製作的「內人外人系列」的作品之一，主要是講述台灣外籍配偶議題，去年獲得電視金鐘獎「最佳迷你劇集獎」，該片女主角周幼婷也獲得「迷你劇集最佳女主角獎」。這兩部在台灣獲獎無數的作品，能否在沖繩電影節上贏回大獎值得拭目以待。

此外，沖繩國際電影節最大的看頭除了吉本興業旗下的搞笑藝人將全員出動之外，偶像團體NMB48成員山本彩與渡邊美優紀也獻出電影處女秀，同時影展期間也將舉辦「GIRLS UP! Stage」時尚秀，今年更計畫於3月30日和台灣連動

舉辦「最強美少女祭」(SUPER GIRLS FESTIVAL in Taipei 2013SS)，讓女孩們的時尚魅力同時席捲台灣和沖繩電影節。



秋元梢(圖中)將在沖繩GIRLS UP! Stage時尚秀上演出

大阪亞洲電影節 台灣電影輪番上陣

【本報訊】第8屆大阪亞洲電影節於3月8日至17日在大阪市內各戲院展開，今年台灣有《寶米恰恰》和《BBS鄉民的正義》兩部電影參加正式競賽，將和其他11部電影爭取首獎。日前沖繩國際電影節才剛公佈《寶米恰恰》入圍該電影節競賽項目「Laugh部門」，現在又入選大阪亞洲電影節競賽片，不禁令人期待該片是否可以順利拿下這兩個電影節的大獎，而首次以台灣「BBS文化」為主題的電影，找來人氣演員陳柏霖和陳意涵合演，因為該片是真人實景結合3D動畫的作品，台灣上映之

初獲得不少迴響，由於日本有「2ch」類似台灣的「BBS」存在的網路社群，或許這部《BBS鄉民的正義》也能引起日本民眾的共鳴。

除了競賽部門之外，由導演楊雅喆執導的電影《女朋友。男朋友》則獲邀參加此次電影節的「特別招待作品部門」，該片描述台灣1980年代尚未解嚴時期，三位年輕人面對衝撞體制、規範，又不忘追求愛情的糾葛情懷，飾演女主角的桂綸鎂以此片拿下第49屆金馬獎最佳女主角獎，和第55屆亞太影展最佳女主角獎，該片也獲得金馬獎觀眾

票選最佳影片等大獎，此次在大阪亞洲電影節中首度在日上映，將挑戰日本觀眾對台灣80年代故事的喜好。而緬甸出生的台灣導演趙德胤也帶著影片《窮人。榴槤。麻藥。偷渡客》參加「獨立電影論壇部門」。

另外，去年在第7屆大阪亞洲電影節中獲得「觀眾獎」的電影《賽德克·巴萊》，則於電影節前夕3月4日在ABC Hall特別上映《賽德克·巴萊(上)：太陽旗》，導演魏德聖也出席和觀眾打招呼，自4月起全片上下集將在日本正式上映。

文化部長龍應台 獲日本文書大賞

【綜合報導】文化部長龍應台於2012年推出日文版《大江大海一九四九》(註：日文書名為《台灣海峡1949》)，獲選為紀伊國屋書店2012年度人文書籍大賞，該作品也是入選的30本書中，唯一獲選的華人作家著作。

龍應台的《大江大海一九四九》在日本出版後，包括「朝日新聞」、「日本經濟新聞」、「產經新聞」等媒體的書評專欄中皆給予好評，朝日新聞書評委員，同時是在日知名的中國作家楊逸，也將此書列為「2013年度三大好書」之

一。楊逸表示：由60年前老兵的戰爭經驗，以及史料交織而寫成的《大江大海一九四九》，改變了我們審視歷史的角度。

紀伊國屋書店每年針對該年度出版的哲學、心理學、思想、宗教、歷史等人文類書籍進行評選，除了讀者投票之外，並由該書店的評選委員選出最推薦的30本書籍，此次入選的30本書中，幾乎都是以日本作家的作品為主，只有5本外文翻譯書，這次《大江大海一九四九》的日文版能在日本出版市場受到注目，實屬難得。

江之島亞洲電影節 看得到台灣銀髮族生命力

【本報訊】為了讓日本民眾也能了解亞洲各個國家的民眾的生活，「江之島亞洲電影節」每年都播放亞洲各國的紀錄片為主題，讓當地民眾可以透過紀錄片透視各國民眾的生活樣貌。繼以色列、印度、柬埔寨等國之後，2月17日在神奈川縣女性活動中心舉辦的第7屆「江之島亞洲電影節」，首度以台灣為主題，播放導演楊力州2011年的紀錄片作品《青春啦啦隊》，「江之島亞洲電影節」執行委員會代表齊藤直美表示：因為知道這部紀錄片的内容很有趣又很感人，

所以便安排在今年的電影節上播放。

《青春啦啦隊》的故事是描述一群年過65歲的銀髮族們，參加高雄市長青學苑的啦啦隊比賽，進而獲邀在2009年高雄市舉辦的世界運動會上表演，片中詳細記錄了這些爺爺奶奶們練習的情形，和遇到各種生老病死的突發狀況。播放時，會場上不時傳出歡笑聲或是啜泣聲，同樣面臨人口老齡化的日本民眾，透過影片也能深刻地感受到片中主角們無限的生命力。

活動上，除了紀錄片的播放，

主辦單位也透過駐橫濱辦事處邀請橫濱中華學院的同學到場表演台灣原住民舞蹈和中華傳統舞蹈，並請來各式台灣小吃食品的商家到場擺攤，讓參加的民眾也能品嚐到道地的台灣味。此外，主辦單位也安排由當地的老人中心成員組成的「韻律體操若竹會」到場表演舞蹈，同時，也有神奈川縣立菅高等學校派出代表發表去年和新北市的三重高中的學生交流的情形，學生代表們表示：台灣同學們體驗了茶道、花道和劍道等日本傳統文化，雖然語言不通，但透過肢體語言仍

可以和他們交流，是很難得的經驗。電影節豐富的活動內容，讓參加的民眾可以更加貼近台灣民眾的生活。



由橫濱中華學院的學生舞出，具台灣代表性的原住民舞蹈



「韻律體操若竹會」包括年過80歲的成員，也賣力跳舞演出



許多民眾到場觀賞電影之餘，也品嚐台灣小吃

恭祝南宮孚佑帝君呂仙祖聖誕・釋迦牟尼佛佛誕 東日本大震災追悼慰靈祭

謹訂於平成25年5月2日、3日、4日啓建
金真禮斗消災植福陰陽兩利三天大法會・浴佛祭七星科儀
敬邀十方善信大德參加安奉禮斗、超拔祖先、嬰靈、解冤釋結、普施等科儀、共霑法喜、同沐神恩、增添元神光彩、萬事吉祥如意。

本院免費提供(台灣素食料理)

董事長 林秋雄 興建總會長 胡明信

宗教法人 日本大道院純陽宮 住所：〒289-0216 千葉縣香取郡神崎町植房 950-1
TEL: 0478-72-1068 或 72-1899 FAX: 0478-72-1089



黑田東彥接掌日銀總裁

【本報台灣專稿】亞洲開發銀行(ADB)總裁黑田東彥獲提名接掌日本銀行(BoJ)下任總裁。財政事務老將黑田東彥長年推動的貨幣寬鬆措施，正巧也是日本新政府提振成長所要求採取的措施。

68歲的黑田東彥長年在日本財務省任事，與全球金融及中央銀行圈的重級人物走得很近。黑田東彥在日本財務省服務長達

十年，1999年至2003年期間，他負責國際事務及外匯政策。他在2005年接下亞洲開發銀行總裁一職。

日本首相安倍晉三呼籲央行實施寬鬆措施，並設定2%的通貨膨脹目標，以打擊日本長年通貨緊縮的情況。黑田東彥強硬抨擊日銀，也發聲支持安倍。

東京學習院大學經濟學教授岩田規久男和日本銀行(Bo

J)理事中曾宏提名擔任日銀副總裁。岩田規久男長年敦促日銀加強寬鬆力度，好讓全球第3大經濟體日本枯枝再春。中曾宏也曾於2008年直接參與日銀與其他國家央行的會談，當年各國央行急於遏制華爾街巨響雷曼兄弟(Lehman Brothers)垮臺所帶來的衝擊。

228事件追悼紀念會 馬總統：鞏固人權最重要



馬英九總統表示鞏固人權最重要

【本報台北報導】馬英九總統日前(2月28日)出席在台北228和平公園舉行的追悼紀念會，代表國家及政府向罹難者鞠躬道歉，並強調「鞏固民主，鞏固法治，鞏固人權，鞏固自由，這樣才能使228事件這樣的事件永不再發生。」

馬總統在台北市長郝龍斌陪同下，出席台北市228事件66

周年追悼會。馬總統致詞指出：228事件是台灣民主化的啟蒙，從歷史脈絡來看，是非常顯而易見的。除了民主之外，把人權保證真正落實。馬總統說：「我們要將心比心，我們要以家屬遭遇到的痛苦來思考，我們應該怎麼樣減少痛苦，永遠避免痛苦的發生。」

王添燈長孫王贊紘則代表受難

者家屬出席。王贊紘的祖父王添燈在1947年3月11日清晨被軍隊帶走而下落不明。王贊紘表示：3月11日以後到今天為止，66年間，我們沒有從任何官方收到任何關於我祖父的消息。祖父生不見人，死不見屍，從人間蒸發了。他說：從台灣民主運動的角度來看，228事件是第一次人民跟政府表達他們的希望，他們對民主政治的要求。228事件是台灣民主的啟蒙，沒有228事件，沒有今天的台灣民主。

儘管每年皆會舉辦追悼紀念會，不過仍難以減輕受難者家屬的痛苦。父親為罹難者的李先生表示：他(馬英九)什麼都沒做，我不大相信。現在台灣太不民主了，把台灣人看得太低級了。另外一位到會場的高先生也表示：他很會講，講得很好聽，但他實際上做？就不一定。



罹難者家屬獻花



二二八紀念碑廣場

連習會·連胡會 談話內容引發爭議

【綜合報導】國民黨榮譽主席連戰應中國共產黨邀請訪問中國大陸，於2月24日至27日率團前往北京，行前(2月22日)，連戰先至總統府與馬英九總統會面，馬總統表示樂見兩岸有更多溝通交流，並對連戰以民間身分訪問大陸樂觀其成，陸委會也表示將連戰訪中國大陸一事，定位為民間交流及政黨交流的範疇，政府對於任何有助於兩岸溝通、交流活動皆表樂觀其成。

國民黨榮譽主席連戰一行人於25日會見中國共產黨總書記習近平，26日則與即將卸任的大陸國家主席胡錦濤會面，由於這

是習近平上任之後，首度會見台灣訪問團，因此被受關注。

然而連戰在與習近平會面時，提到「一個中國、兩岸和平、互利融和、振興中華」16字箴言，由於這16字箴言中僅說到「一個中國」，卻沒有提到各自表述，因此引起民進黨質疑事先是否有獲得馬總統的授權，另外連戰在與胡錦濤的談話中，又提及台灣是個「麻煩製造者」，更是讓綠營人士直指連戰此行有矮化台灣之疑。對此，總統府發言人李佳霏於26日表示：在22日總統與連戰的會面中，並未提及這16個字箴言。間接說明政府並未交待任何「政治任務」給

連戰，而對於「麻煩製造者」的談話，連戰訪問團發言人郭素春則事後解釋，這段談話是指「陳水扁執政時期」，是國際間對台灣的看法，但此番言論仍引起在野的強烈批判。

台灣與中國大陸的關係，隨著兩岸開放政策，已不像以往是劍拔弩張的情勢，既然兩岸經濟、貿易、文化等交流不可避免，就更應該慎重地處理兩岸議題，也正因為雙方仍存有意見相歧的部分，因此政治人物在兩岸關係上，不應該輕易去觸碰或提及敏感的議題，避免引起台灣朝野的紛爭。

匯率貶值 車商大放送

【本報台灣專稿】台灣日前因為台、日幣值都匯率貶值，各行各業都有應付之道，如MAZDA反映日圓匯率走貶降價，來客數大增25%，並促使和泰車、中華車與裕日車三大日車車廠都推出「史上」淡季最大促銷，汽車業界看好淡淡的3月天也能拼出好業績。

和泰車預期今年車市規模約37萬輛，較去年小幅增加，但增加日圓匯率變動的因素，使車市也出現變數。三大日系車積極在傳統車市淡季的3月推出豐厚的促銷條件，業界看好有機會逼出買氣，刺激消費，有利於淡季銷售，甚至可望帶動車市銷售。馬自達3月1日宣布調降旗下大部分車款售價，最高降幅達6%(平均約3%)，引發市場一片騷動，其他日系車廠雖未跟進降價，卻紛紛以「史上」淡季最

大促銷應市。

和泰車認為上門的消費者已不再詢問降價事，裕日車與中華車則認為台幣也同步貶值，不易降價，但三大日系車都以優惠促銷因應。台灣馬自達指出，3月1日MAZDA公布降價訊息後，全省MAZDA展間立即接到許多個車款降幅與金額的詢問電話，統計3月1日當天加上周末兩天來店賞車，及來電詢問的消費者激增25%，實際降價的效果甚至超過常見的購車優惠活動。這也顯示消費者對於產品價格的敏感度相當高，更是購車選擇的重要指標，台灣馬自達也希望藉由降價實際回饋消費者，再創銷售佳績。

因應馬自達的降價衝擊，繼和泰車宣布祭出「史上淡季最大促銷」後，中華車也宣布啟動經銷商春季競賽，強調最高優惠總值高達8萬元，更具吸引力。

台北101點燈恭賀李安拿下最佳導演獎

【本報訊】日前(台灣時間2月25日早上)在美國柯達劇院舉辦，第85屆奧斯卡金像獎頒獎典禮上，由台灣導演李安所執導的電影《少年Pi的奇幻漂流》(Life of Pi，註日文片名為ライフ・オブ・パイートラと漂流した227日)入圍11項奧斯卡，順利拿下最佳攝影、最佳視覺效果和最佳原創配樂，以及最佳導演獎。其中最佳導演獎為李安繼電影《斷背山》之後，第2度獲得該獎，興奮之情溢於言表。

從頒獎人手中拿到奧斯卡小金人的李安，在台上感謝所有工作人員之外，也感謝支持自己30年的太太，李安並在頒獎台上大聲感謝台灣劇組和提供場地拍攝的台中市，最後以中文和印度語的「謝謝」表達



台北101點燈恭賀李安拿下最佳導演獎 (圖片提供：台北101)

謝意。

李安奪下最佳導演獎同時，在台灣關注奧斯卡頒獎典禮的觀眾們也為之興奮，直稱李安為「台灣之光」，在當天晚上台北地標之一的台北101，也特別點燈打上「李安讚、台灣讚」等圖、字樣，恭賀李安獲最佳導演獎。

領務問題Q & A (22)

問：符合國籍法規定具有我國國籍者，倘未持用我國護照，是否仍認定具有我國國籍？

答：依我國國籍法第2條第1項第1款規定，出生時父或母為中華民國國民者，屬中華民國國民。因此，只要父或母一人為中華民國國民者，可認定其具有中華民國國籍(從母具我國國籍者，以民國69年2月10日以後出生者為限)。

國人與外籍人士結婚，其子女或有可能只取得外國國籍，並未依國籍法規定，向我駐外館處申請我國護照，或未回國辦理出生設籍手續。類此符合國籍法規定具有我國國籍，倘僅持用外國護照，是否仍應

視為具有中華民國國籍呢？

我國國籍法所稱，出生時父或母為中華民國國民者，屬中華民國國籍。係指符合父或母為中華民國國民者，自出生時起即具有中華民國國籍，而非人為取得。換言之，該等依國籍法規定屬於中華民國國籍者，即使僅持有外國護照，而未曾申請中華民國護照，在法理上，仍視為具有中華民國國籍。

國內部分大專院校招收外籍學生時，往往會註明父或母有一方具有中華民國國籍者，不適用之。其目的在於招收純外籍學生，至於具中華民國國籍者，得申請中華民國護照回國就學，自不被視為外籍生。

住まいの情報 リスクの少ない安定収入「収益物件」「戸建」

JAN.2013 住んで良し、貸して良し、都心・城南・都内の価値有る物件満載!!

協栄建設株式会社

〒166-0002 東京都杉並区高円寺北2-20-7

- 建設免許: 東京都知事(10)第31417号 ●建築士: 東京都建設局(6)第78327号
- 国土法人: 東京都宅地建物取引業協会会員 ●社団法人: 東京都不動産仲介協会会員
- 社団法人: 全国宅地建物取引業協会会員





お問い合わせ・お申し込み FAX 03-5373-1130

03) 5373-1111 (代)

http://www.kyoei-kensetsu.net/

日本36年信譽的公司 歡迎洽詢 中文專線: +81-80-3388-6162 sanpo.keiko@i.softbank.jp 余小姐

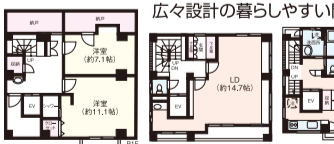

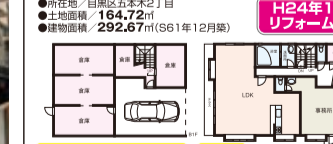
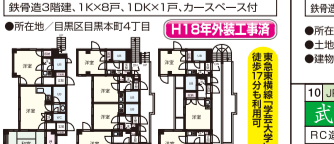
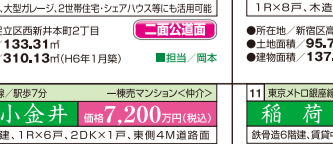


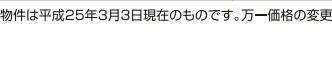

<p>池袋 価格1億3,700万円</p> <p>山手線/駅歩11分</p> <p>一棟売ビル</p> <p>公道角地、1R×6戸、事務所×3戸、商業施設充実</p> <p>利回り8.0%</p> 	<p>経堂 価格1億4,800万円</p> <p>小田急小田原線/駅歩3分</p> <p>中古高層付住宅</p> <p>RC造3階建、2LDK×2戸、店舗×1戸、カーブス有</p> <p>駅歩3分</p> <p>稀少物件</p> 	<p>桜上水 価格1億6,300万円</p> <p>京王線/駅歩2分</p> <p>一棟売マンション</p> <p>RC造、1K×14戸、バルコニー、オートロック</p> <p>2大駅近隣</p> <p>販売物件</p> <p>駅歩2分</p> 	<p>笹塚 価格1億6,800万円(税込)</p> <p>京王線/駅歩11分</p> <p>一棟売マンション</p> <p>店舗×1戸、1DK×2戸、2DK×4戸、3LDK×1戸</p> <p>東南角地</p> <p>外壁タイル貼り、22年屋防水外壁補修済</p> <p>想定利回り7.85%、オートロック</p> 	<p>信濃町 価格2億5,000万円</p> <p>JR中央線/駅歩5分</p> <p>住居兼収益マンション</p> <p>RC造3階建、事務所×2戸、1R×6戸、3LDK×1戸(住居用)</p> <p>3階建住居約130㎡・EV有り</p> <p>カーブス5台可</p> 
--	---	--	--	---

<p>三軒茶屋 価格2億円(税込)</p> <p>東急田園都市線/駅歩7分</p> <p>一棟売マンション</p> <p>旭化成ヘーベルメゾンシリーズ、鉄骨造3階建</p> <p>全戸南向き</p> 	<p>学芸大学 価格2億900万円</p> <p>東急東横線/駅歩11分</p> <p>一棟売ビル</p> <p>店舗×1戸、事務所×4戸、1DK×8戸、3DK×1戸</p> <p>土地78坪</p> <p>販売物件</p> <p>想定利回り7.6%</p> 	<p>新大塚 価格2億3,451万円</p> <p>東京メトロ丸の内線/駅歩3分</p> <p>一棟売マンション</p> <p>RC造5階建、1DK×6戸、1K×1戸、1LDK×1戸、2LDK×1戸、5LDK×1戸</p> <p>駅歩3分</p> <p>H20年屋上防水工事済</p> 	<p>麻布十番 価格3億6,000万円</p> <p>東京メトロ南北線/駅歩5分</p> <p>一棟売マンション</p> <p>RC造5階建、1DK×6戸、1K×1戸、1LDK×1戸、2LDK×1戸、事務所店舗×2戸</p> <p>土地61坪</p> <p>販売物件</p> <p>地型良好、1DK×4戸、2DK×3戸、3LDK×1戸、事務所店舗×2戸、カーブス有、南側約10M公道面</p> 
--	---	---	--

<p>東新宿 価格1億2,000万円</p> <p>東京メトロ副都心線・都営大江戸線/駅歩4分</p> <p>一棟売マンション</p> <p>RC造地下1階付1DK×5戸、1R×1戸(一部賃貸中)3DK×1戸(自己利用可)外観タイル貼</p> <p>駅歩4分</p> <p>想定利回り7.0%</p> 	<p>東中野 価格9,600万円</p> <p>JR総武線・都営大江戸線/駅歩8分</p> <p>一棟売アパート</p> <p>1R×10戸、全室エアコン付、2フロア付、満室稼働中</p> <p>角地、中野駅歩13分も利用</p> 	<p>野方 価格8,400万円</p> <p>東武東横線/駅歩2分</p> <p>店舗付住宅</p> <p>RC造3階建、店舗+4SLDK+P付</p> <p>東南角地</p> <p>堂々たる外観、H22年外装リフォーム</p> 	<p>田町 価格6,950万円</p> <p>JR山手線/駅歩8分</p> <p>一棟売ビル</p> <p>RC造5階建、満室賃貸中! 都営三田線「芝公園」駅より徒歩4分 平成15年3月大規模修繕工事済 オートロック付</p> <p>想定利回り8.47%</p> 	<p>三軒茶屋 価格1億1,300万円</p> <p>東急田園都市線/駅歩6分</p> <p>一棟売マンション</p> <p>鉄骨造4階建、店舗1戸、1K×9戸、商店街に面す、土地優良</p> <p>販売物件</p> <p>想定利回り8.37%</p> 
--	--	--	--	---

<p>新井薬師前 価格5,430万円</p> <p>西武新橋線/駅歩1分</p> <p>店舗付住宅</p> <p>鉄骨造地下1階付5階建、エアコン付、好立地</p> <p>駅前人通り多し</p> <p>販売物件</p> 	<p>中野新橋 価格5,880万円(税込)</p> <p>東京メトロ丸の内線/駅歩5分</p> <p>一棟売アパート</p> <p>三方空間、住環境・陽当り良好、角地、積水ハウス施工</p> <p>全戸30㎡以上</p> 	<p>桜上水 価格8,700万円</p> <p>京王線/駅歩12分</p> <p>一棟売アパート</p> <p>1K×12戸、陽当り良好、3路線4駅利用可能</p> <p>利回り9.30%</p> 	<p>桜新町 価格7,600万円</p> <p>東急田園都市線/駅歩14分</p> <p>一棟売アパート</p> <p>1DK×4戸満室、駐車場×2台有、閑静な住宅街</p> <p>満室稼働中</p> <p>オンナにエッジ物件周辺環境良好</p> 	<p>梅ヶ丘 価格7,700万円(税込)</p> <p>小田急小田原線/駅歩3分</p> <p>一棟売ビル</p> <p>RC造地下1階付地上3階建、タイル貼り、商店街に面す、人通り多し</p> <p>南6M公道</p> <p>駅歩3分</p> 
---	---	--	--	---

<p>練馬 価格3,850万円</p> <p>西武池袋線/駅歩2分</p> <p>店舗付アパート</p> <p>練馬駅前大規模再開発ビル(工事中)近!</p> <p>駅歩2分</p> 	<p>駒沢大学 価格7,808万円(税込)</p> <p>東急田園都市線/駅歩10分</p> <p>一棟売マンション</p> <p>RC造3階建、外観タイル貼</p> <p>利回り7.3%</p> 	<p>乃木坂 価格7,900万円</p> <p>東京メトロ千代田線/駅歩7分</p> <p>一棟売ビル</p> <p>西麻布交差点近く! 5M公道面自己使用可!! 白タイル貼の外観</p> <p>現空</p> 	<p>石神井公園 価格1億4,800万円(税込)</p> <p>西武池袋線/駅歩5分</p> <p>一棟売マンション</p> <p>鉄骨造4階建、1R×27戸、駅歩5分、13戸内装リフォーム済</p> <p>想定利回り9.04%</p> 	<p>荻窪 価格1億4,000万円</p> <p>JR中央線/駅歩10分</p> <p>一棟売マンション</p> <p>RC造3階建、住環境良好、長期安定資産として</p> <p>1K×15戸</p> <p>2線利用可の優れた交通利便性</p> 
---	---	--	---	---

<p>自由が丘 価格1億380万円(税込)</p> <p>東急東横線・大井町線/駅歩6分</p> <p>中古戸建<仲介></p> <p>RC造地下1階付地上3階建、1R×8戸、1DK×1戸、カーブス有</p> <p>広々設計の暮らしやすい間取りです!!</p> <p>駅歩6分</p> 	<p>祐天寺 価格1億2,580万円</p> <p>東急東横線/駅歩8分</p> <p>事務所付中古戸建<仲介></p> <p>RC造地下1階付地上2階建、5LDK+事務所・倉庫、地下車庫</p> <p>H24年11月リフォーム済み</p> <p>駅歩10分</p> 	<p>中野 価格1億6,240万円</p> <p>JR中央線・総武線/駅歩10分</p> <p>一棟売アパート<仲介></p> <p>1K×14戸、B1別、2F一部オフ付、満室稼働中、利回り8%</p> <p>近隣3大駅徒歩10分以内</p> <p>販売</p> 
<p>武蔵小山 価格1億1,500万円(税込)</p> <p>東急目黒線/駅歩11分</p> <p>一棟売マンション<仲介></p> <p>鉄骨造3階建、1K×8戸、1DK×1戸、カーブス有</p> <p>H18年外装工事済</p> <p>駅歩7分</p> 	<p>大師前 価格4,780万円(税込)</p> <p>東武大師線/駅歩4分</p> <p>店舗・事務所付戸建<仲介></p> <p>鉄骨造4階建、大型エレベーター、2世帯住宅・シェアハウス等にも活用可能</p> <p>二面公道面</p> <p>駅歩7分</p> 	<p>高田馬場 価格5,300万円</p> <p>JR山手線・東武東上線/駅歩7分</p> <p>一棟売アパート<仲介></p> <p>1R×8戸、木造2階建、3.9M公道面、賃貸需要大</p> <p>利回り10.9%</p> <p>駅歩7分</p> 
<p>武蔵小金井 価格7,200万円(税込)</p> <p>JR中央線/駅歩7分</p> <p>一棟売マンション<仲介></p> <p>RC造3階建、1R×6戸、2DK×1戸、東側4M公道面</p> <p>駅歩7分</p> 	<p>稲荷町 価格9,000万円</p> <p>東京メトロ丸の内線/駅歩4分</p> <p>一棟売ビル<仲介></p> <p>RC造5階建、賃貸中、自社ビルとしても投資ビルとしても使用可</p> <p>6M公道面</p> <p>駅歩7分</p> 	<p>新高円寺 価格9,900万円</p> <p>東京メトロ丸の内線/駅歩5分</p> <p>一棟売アパート<仲介></p> <p>RC造2階建、1K×8戸、室内洗濯機置場、H23年6月改築建築工事済</p> <p>満室稼働中</p> <p>駅歩5分</p> 
<p>中村橋 価格6,300万円(税込)</p> <p>西武池袋線/駅歩5分</p> <p>一棟売マンション<仲介></p> <p>鉄骨造4階建、H20年11月築、高層階の部屋、室内洗濯機置場、賃貸需要大、南向き良好</p> <p>駅歩5分</p>	<p>調布 価格6,480万円(税込)</p> <p>京王線/駅歩13分</p> <p>一棟売アパート<仲介></p> <p>木造2階建、1K×12戸、オフ付、京王線・市田線駅より徒歩7分も利用可、公道幅8M</p> <p>利回り10.8%</p> <p>駅歩5分</p>	<p>武蔵小山 価格1億9,800万円</p> <p>東急目黒線/駅歩4分</p> <p>一棟売アパート<仲介></p> <p>全室全築、利回り7.1%、2Fオフィス・風通し、木造3階建、7M公道面</p> <p>駅歩5分</p>
<p>中野 価格2億1,000万円(税込)</p> <p>中央線・東武線・総武線/駅歩7分</p> <p>一棟売ビル<仲介></p> <p>RC造3階建、住環境良好、H22年12月改築工事済、賃貸需要大、H16年3月築</p> <p>駅歩7分</p>	<p>武蔵小山 価格1億9,800万円</p> <p>東急目黒線/駅歩4分</p> <p>一棟売アパート<仲介></p> <p>全室全築、利回り7.1%、2Fオフィス・風通し、木造3階建、7M公道面</p> <p>駅歩5分</p>	<p>中野 価格2億1,000万円(税込)</p> <p>中央線・東武線・総武線/駅歩7分</p> <p>一棟売ビル<仲介></p> <p>RC造3階建、住環境良好、H22年12月改築工事済、賃貸需要大、H16年3月築</p> <p>駅歩7分</p>

☆掲載全物件仲介。☆広告有効期限/平成25年3月末日。●掲載物件は平成25年3月3日現在のものです。万一個価の変更または売却の場合はご容赦下さい。●表示価格に他に登記費用・仲介手数料などが必要です。●表示利回りは固定資産税等・その他対象不動産維持するために必要な費用の控除後のものです。